











# Jabón de sales de Carabaña

MEDICINAL Y DE TOCADOR -- EL MEJOR PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla, 1,50

Pedidos: Hijos de R. J. Chávarri, Lealtad, 21, Madrid

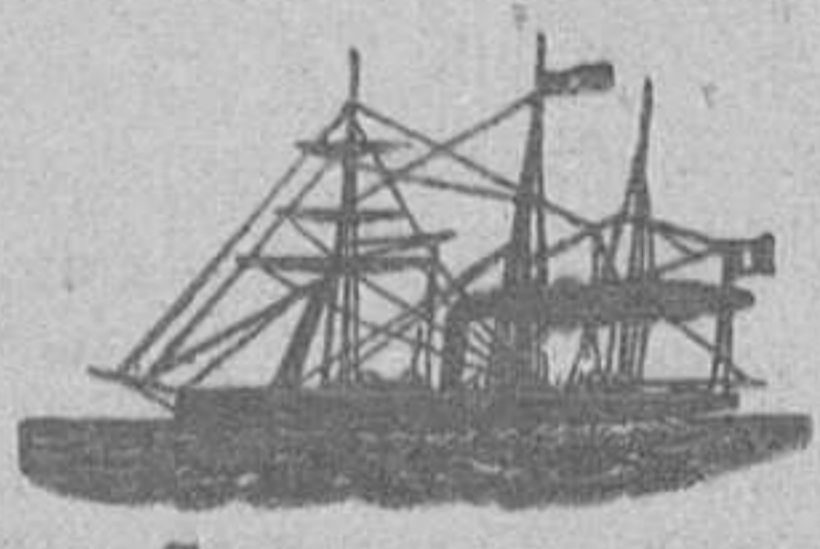
De venta en perfumerías y droguerías

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

## FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y afino. - Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños. - Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas. - Hierros y aceros laminados en palanquilla para máquinas, llanteras para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, máquinas de hierro y acero. - Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados. - Espino artificial. - Puntas de París. - Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN  
Correo: Apartado 21. - GIJÓN - ASTURIAS. - Telegramas: «MOREDA - GIJÓN»



COMPANÍAS FRANCESAS

## 6.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

### VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

26 Septiembre «LUTETIA»  
29 Agosto «MASSILIA»

Precio del billete en clase preferencia, pesetas 736,80.  
Precio tercera clase, 610,10.

### VAPORES RAPIDOS

Para Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

7 Septiembre «MALTE»  
20 Septiembre «DESIRADE»

### Precios

En 3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 736,80.  
En 3.ª con camarote y comedores, 608,95.  
En 3.ª corriente, 550,10.

### SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:

12 Septiembre «MOSELLA»  
28 Septiembre «AURIGNY»

NOTA. - Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España.

**ANTONIO CONDE, HIJOS** C/ Luis Taboada, 4 Apartado 14 - VIGO

VIGO. - Luis Taboada, 4 - LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2 VILLAGAR- CIA, Calle de la Marina, 29-30

Para informes sobre pasajes de cámara.

**Guillermo Rivas, Argüelles, 5. - Oviedo**

## Compagnie Générale Transatlantique

### Línea Habana y Houston

Saldrá de VIGO para la Habana y Houston el magnífico vapor:

11 Septiembre «NIAGARA»

Precio del billete en 3.ª clase 541,65 pesetas.

### Línea Habana y Veracruz

Saldrá de VIGO directamente para la Habana y Veracruz el magnífico y extrarrápido vapor francés:

7 Octubre «LAFAYETTE»

Admitiendo pasajeros de gran lujo en 1.ª, 2.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase.

Precio del billete en 3.ª clase a la Habana 541,65 pesetas.

Id., id., a Veracruz 584,90 id.

### Línea directa a Nueva York

Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores:

6 Septiembre «ROUSSILLON»  
30 Septiembre «CHICAGO»  
18 Octubre «ROUSSILLON»

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.

Id. de 3.ª clase, ptas. 545,10, más ocho dólares de impuesto americano.

NOTA. - Niños, hasta un año, 40 pesetas. De un año a diez, medio pasaje. De diez años en adelante pasaje entero.

Para NUEVA YORK, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos. 2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano. 3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

NOTA. - Los pasajeros de tercera clase deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a juicio alguno.

Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo

**Antonio Conde, Hijos** Apartado núm. 14 VIGO

Para informes sobre pasajes de cámara

**Guillermo Rivas, Argüelles, 5. - Oviedo**

## Compañías Hamburguesas

Próxima salida de Gijón (Musel) para RIO DE JANEIRO, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES.

Día 13 de Octubre de 1926, saldrá del puerto del Musel, el trasatlántico

# «Württemberg»

Pesetas 607,85 siendo este precio en la tercera clase incluidos los impuestos.

Dicho vapor también tiene la tercera clase en camarotes, cuyas plazas se podrán ocupar mediante un sobre precio de pesetas 35 por cama, y una primera clase cuyo precio para Buenos Aires es de £ 42-10-0 más los impuestos.

Para informes y billetes dirigirse al Consignatario en Gijón:

**Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20.**

Para informes en Oviedo, dirigirse a su representante FERNANDO SUAREZ PEVIDA (El Tornero), Corrada del Obispo, 6.

## BANCO DE OVIEDO

(Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y Manuel Calvo y Navarro)

CAPITAL: 30 millones de pesetas

### DOMICILIO SOCIAL

Plaza de la Constitución, 7 y 8  
**OVIEDO**

SUCURSALES: Arriondas, Cangas de Onís, Grado, Infiesto, Mieres, Navia, Pola de Allande, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo

Ejecución de toda clase de operaciones realizables en BANCA, BOLSA y CAMBIO

Consignaciones a vencimiento fijo con interés de 3 y medio por 100 a 6 meses 4 » 100 a 1 año

Cajas de Ahorro Caja de Ahorros interés 3 por 100 anual capitalizable por semestres, Reintegros a la vista

Dirección telegráfica: BANCOVIEDO

## Sarna (Roña)

Se curan cómodamente en diez minutos sin baño, con

### Sulfureto Caballero

De venta en droguerías y farmacias

IMP. «LA VOZ DE ASTURIAS»

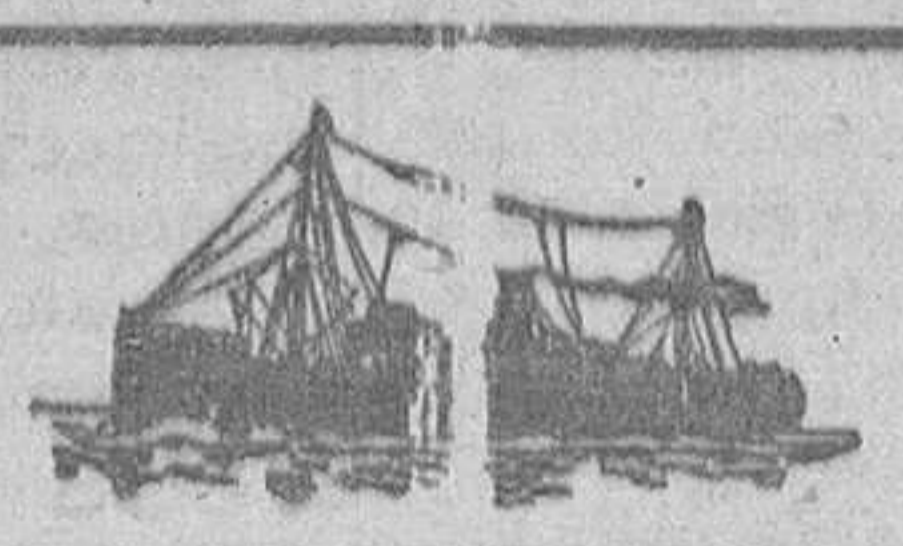
Se hacen toda clase de impresos a una o varias tintas, a precios sumamente económicos.

Gil de Jaz, 3. - OVIEDO

## A. Fernández y Compañía

### AVILÉS

Consignaciones de Buques - Exportadores de Carbones  
Fabricantes de Briquetas y Ovoides



## Compagnie Générale Transatlantique

### Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RÁPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ

Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes

### Travesía en 10 días

El día 22 de Septiembre saldrá fijamente del puerto del MUSÉL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.100 caballos de fuerza:

# ESPAGNE

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.

Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana . Ptas. 541'65

» » » Veracruz . » 584'90

Billetes de ida y vuelta con descuento.

Rebajas a familias en primera y segunda clase.

Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

### A. PAQUET

Muelle, 2, 4 y 6. - Teléfono: 666 - Telegramas: PAQUET

## Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

### Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILÉS, LLANES E INFUESTO

# PHOENIX

## ASSURANCE COMPANY LIMITED

### Londres

Compañía de Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. - Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**

PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º - TELEFONO, 774



## Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. - «Guillermo Schulz» 370 ídem. - «Antonio de Sotrústegui», 3.800 íd. - «Santiago López», 4.100 íd.

Fletamentos. - Consignaciones. - Agentes de Aduanas AGENTES DE LAS SOCIEDADES

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», «Santa Bárbara», «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. - Telegramas: CASOCOBOS. Casa principal, AVILES.

Telegramas y telefonemas. «CASOCOBOS». - AVILÉS.

La Correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos. - AVILES**

## Fábrica «La Amistad»

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE  
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

## Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN

Capital: 10.000.000 de pesetas

Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio. Cuentas de depósito y préstamo a las siguientes: Cuentas de crédito y préstamo con garantía personal, de giro, Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros. Demercancías y conocimientos de embarque, Giros, Cartas de crédito. Ordenes de custodia, etc., etc.

### CAJAS DE SEGURIDAD

Caja de Ahorros Admite impositores de UNA PESETA 3 1/2 % anual en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual

SUCURSAL EN CANDÁS

## SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA «Tornillera de Ventanielles» OVIEDO

Fábrica de traífono de hierro y latón  
Remaches de hierro, latón y cobre

Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

## Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA EN LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo

### Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompétibles, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».

MOROS, 40 Servicio permanente Teléfono 103 MOROS, 40

## La Unión y el Fénix Español

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas



58 años de existencia

58 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores  
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes  
Seguros Marítimos

## SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS OVIEDO



